Uradni list
Evropske unije

SL
Serija L

2024/1256

30.4.2024

IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE (EU) 2024/1256

z dne 26. aprila 2024

o spremembi in popravku Izvedbenega sklepa (EU) 2023/1586 glede harmoniziranih standardov za kmetijske stroje s čelnimi nakladalniki, vse terenske štirikolesnike in elektromotorna ročna orodja

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive 2006/42/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. maja 2006 o strojih in spremembah Direktive 95/16/ES ([1]) ter zlasti člena 10 Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V skladu s členom 7 Direktive 2006/42/ES se za stroje, ki so bili izdelani v skladu s harmoniziranim standardom, sklic na katerega je bil objavljen v *Uradnem listu Evropske unije*, domneva, da izpolnjujejo bistvene zdravstvene in varnostne zahteve, ki jih zajema tak harmonizirani standard.

(2) Komisija je z dopisom M/396 (v nadaljnjem besedilu: zahtevek M/396) z dne 19. decembra 2006 Evropskemu odboru za standardizacijo (v nadaljnjem besedilu: CEN) in Evropskemu odboru za elektrotehnično standardizacijo (v nadaljnjem besedilu: Cenelec) podala zahtevo za pripravo, revizijo in dokončanje harmoniziranih standardov v podporo Direktivi 2006/42/ES, da bi se upoštevale spremembe, uvedene z navedeno direktivo v primerjavi z Direktivo 98/37/ES Evropskega parlamenta in Sveta ([2]).

(3) CEN in Cenelec sta na podlagi zahtevka M/396 pripravila harmonizirane standarde EN 12525:2000+A2:2010 o kmetijskih strojih in varnosti čelnih nakladalnikov, EN 15997:2011, kakor je bil popravljen s standardom EN 15997:2011/AC:2012, o vseh terenskih vozilih in varnosti štirikolesnikov, EN 62841-1:2015, kakor je bil popravljen s standardom EN 62841−1:2015/AC:2015 in spremenjen s standardom EN 62841-1:2015/A11:2022, o elektromotornih ročnih orodjih in splošnih zahtevah za varnost prenosnih orodij ter strojev za trato in vrt in EN 62841-2-11:2016, kakor je bil spremenjen s standardom EN 62841-2-11:2016/A1:2020, o elektromotornih ročnih orodjih, prenosnih orodjih ter strojih za trato in vrt ter posebnih zahtevah za ročne vbodne žage. Sklici na navedene standarde so bili objavljeni v *Uradnem listu Evropske unije* z Izvedbenim sklepom Komisije (EU) 2023/1586 ([3]).

(4) Nemčija je 6. junija 2022 v skladu s členom 10 Direktive 2006/42/ES vložila uradni ugovor proti harmoniziranemu standardu EN 12525:2000+A2:2010, v katerem je obrazložila, da ne izpolnjuje bistvenih zdravstvenih in varnostnih zahtev iz točk 1.1.2 in 1.7.4.2 (l) Priloge I k Direktivi 2006/42/ES. Nemčija trdi, da standard za čelne nakladalnike za kmetijska vozila določa organizacijske ukrepe namesto tehničnih ukrepov, kar zadeva zahteve iz točke 1.1.2 Priloge I k navedeni direktivi. Poleg tega Nemčija trdi, da se prisotnost varovalne konstrukcije za primer prevrnitve ne šteje za zadostno za izpolnitev zahtev iz točke 1.7.4.2 (l) Priloge I k Direktivi 2006/42/ES, saj bi morala namesto tega biti prisotna varovalna konstrukcija pred padajočimi predmeti, ki ustreza kodeksu 10 ([4]) Organizacije za gospodarsko sodelovanje in razvoj (OECD).

([1]) UL L 157, 9.6.2006, str. 24, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2006/42/oj.

([2]) Direktiva 98/37/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. junija 1998 o približevanju zakonov držav članic o strojih (UL L 207, 23.7.1998, str. 1).

([3]) Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2023/1586 z dne 26. julija 2023 o harmoniziranih standardih za radijsko opremo, pripravljenih v podporo Direktivi 2006/42/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 194, 2.8.2023, str. 45, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2023/1586/oj).

([4]) Standardna koda OECD 10 o uradnem preskušanju struktur za zaščito pred padajočimi predmeti na kmetijskih in gozdarskih traktorjih, ki jo je določila Organizacija za gospodarsko sodelovanje in razvoj, kot je navedena v vrstici 40 Priloge I k Uredbi (EU) št. 167/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. februarja 2013 o odobritvi in tržnem nadzoru kmetijskih in gozdarskih vozil (UL L 60, 2.3.2013, str. 1).

(5) Strokovna skupina Komisije za stroje je o uradnem ugovoru razpravljala na ([5]) sejah 10. oktobra 2022 in 23. marca 2023. Odbor, ustanovljen s členom 22 Uredbe (EU) št. 1025/2012 Evropskega parlamenta in Sveta ([6]) o evropski standardizaciji, je o njem razpravljal 15. decembra 2023.

(6) Komisija je po preučitvi harmoniziranega standarda EN 12525:2000+A2:2010 skupaj s predstavniki strokovne skupine Komisije o strojih in predstavniki odbora, ustanovljenega s členom 22 Uredbe (EU) št. 1025/2012, ugotovila, da standard ne izpolnjuje bistvenih zdravstvenih in varnostnih zahtev iz točk 1.1.2 in 1.7.4.2 (l) Priloge I k Direktivi 2006/42/ES.

(7) Francija je 30. septembra 2022 v skladu s členom 10 Direktive 2006/42/ES vložila uradni ugovor proti harmoniziranemu standardu EN 15997:2011, kakor je bil popravljen z EN 15997:2011/AC:2012, v katerem je obrazložila, da ne izpolnjuje bistvenih zdravstvenih in varnostnih zahtev iz točk 1.1.2, 1.3.1 in 3.4.1 Priloge I k Direktivi 2006/42/ES. Francija trdi, da standard, ki zajema vsa terenska vozila in štirikolesnike, ne obravnava ustrezno načel vključevanja varnosti in razumno predvidljive napačne uporabe iz točke 1.1.2 Priloge I k Direktivi 2006/42/ES. Francija prav tako trdi, da ima resne pomanjkljivosti v zvezi z izgubo stabilnosti, saj ne izpolnjuje zahtev glede bočne stabilnosti in vzdolžne sprednje stabilnosti, določenih v točki 1.3.1 Priloge I k Direktivi. Poleg tega Francija trdi, da navedeni harmonizirani standard nima specifikacij za preprečevanje nenadzorovanih premikov iz točke 3.4.1 Priloge I k Direktivi 2006/42/ES. Francija meni, da je v primeru nesreč največje tveganje, da se vozilo prevrne in da voznika vrže iz vozila.

(8) Strokovna skupina Komisije za stroje je o uradnem ugovoru razpravljala na seji 23. marca 2023. Odbor, ustanovljen s členom 22 Uredbe (EU) št. 1025/2012 o evropski standardizaciji, je o njem razpravljal 15. decembra 2023.

(9) Komisija je po preučitvi harmoniziranega standarda EN 15997:2011, kakor je bil popravljen z EN 15997:2011/AC:2012, skupaj s predstavniki strokovne skupine Komisije o strojih in predstavniki odbora, ustanovljenega s členom 22 Uredbe (EU) št. 1025/2012, ugotovila, da standard ne izpolnjuje bistvenih zdravstvenih in varnostnih zahtev iz 1.1.2, 1.3.1 in 3.4.1 Priloge I k Direktivi 2006/42/ES.

(10) Nemčija je 20. maja 2022 v skladu s členom 10 Direktive 2006/42/ES vložila uradni ugovor proti harmoniziranemu standardu EN 62841-1:2015, kakor je bil popravljen z EN 62841-1:2015/AC:2015, in harmoniziranemu standardu EN 62841-2-11:2016, kakor je bil spremenjen z EN 62841-2-11:2016/A1:2020, v katerem je obrazložila, da navedena harmonizirana standarda ne izpolnjujeta bistvenih zdravstvenih in varnostnih zahtev iz točk 1.2.3 in 2.2.1 Priloge I k Direktivi 2006/42/ES. Nemčija trdi, da harmonizirani standard EN 62841-1:2015, kakor je bil popravljen z EN 62841-1:2015/AC:2015, in harmonizirani standard EN 62841-2-11:2016, kakor je bil spremenjen z EN 62841-2-11:2016/A1:2020, ki zajemata ročne električne stroje, kot so vbodne žage, ne zagotavljata zadostne zaščite pred nenamernim zagonom po izpadu napetosti v zvezi z zahtevami iz točke 1.2.3 (drugi odstavek, prva alinea, ob uporabi s prvim odstavkom) ter točke 2.2.1 (prvi odstavek, tretja alinea) Priloge I k Direktivi 2006/42/ES.

(11) Strokovna skupina Komisije za stroje je o uradnem ugovoru razpravljala na seji 10. oktobra 2022, 15. decembra 2023 pa v odboru, ustanovljenem s členom 22 Uredbe (EU) št. 1025/2012 o evropski standardizaciji.

([5]) Skupina E03676 registra strokovnih skupin Komisije in drugih podobnih subjektov.

([6]) Uredba (EU) št. 1025/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o evropski standardizaciji, spremembi direktiv Sveta 89/686/EGS in 93/15/EGS ter direktiv 94/9/ES, 94/25/ES, 95/16/ES, 97/23/ES, 98/34/ES, 2004/22/ES, 2007/23/ES, 2009/23/ES in 2009/105/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter razveljavitvi Sklepa Sveta 87/95/EGS in Sklepa št. 1673/2006/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 316, 14.11.2012, str. 12, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/1025/oj).

(12) Komisija je po preučitvi harmoniziranega standarda EN 62841-1:2015, kakor je bil popravljen z EN 62841-1:2015/AC:2015, in harmoniziranega standarda EN 62841-2-11:2016, kakor je bil spremenjen z EN 62841-2-11:2016/A1:2020, skupaj s predstavniki strokovne skupine Komisije o strojih in predstavniki odbora, ustanovljenega s členom 22 Uredbe (EU) št. 1025/2012, ugotovila, da standard ne izpolnjuje bistvenih zdravstvenih in varnostnih zahtev iz točk 1.2.3 in 2.2.1 Priloge I k Direktivi 2006/42/ES.

(13) Ker je bil sklic na spremembo EN 62841-1:2015/A11:2022 objavljen v *Uradnem listu Evropske unije* z Izvedbenim sklepom (EU) 2023/1586, je Komisija po ugovoru Nemčije preučila tudi harmonizirani standard EN 62841-1:2015, kakor je bil popravljen z EN 62841-1:2015/AC:2015 in spremenjen z EN 62841-1:2015/A11:2022, ter ugotovila, da standard še vedno ne izpolnjuje bistvenih zdravstvenih in varnostnih zahtev iz točke 1.2.3 (drugi odstavek, prva alinea, ob uporabi s prvim odstavkom) ter točke 2.2.1 (prvi odstavek, tretja alinea) Priloge I k Direktivi 2006/42/ES.

(14) Harmonizirane standarde EN 12525:2000+A2:2010; EN 15997:2011, kakor je bil popravljen z EN 15997:2011/AC:2012; EN 62841-1:2015, kakor je bil popravljen z EN 62841-1:2015/AC:2015 in spremenjen z EN 62841-1:2015/A11:2022; ter EN 2016:2020, kakor je bil spremenjen z EN 62841-2-11:2016/A1:2020, bi bilo zato treba v *Uradnem listu Evropske unije* ohraniti z omejitvijo.

(15) Sklici na harmonizirane standarde EN 12525:2000+A2:2010; EN 15997:2011, kakor je bil popravljen z EN 15997:2011/AC:2012; EN 62841-1:2015, kakor je bil popravljen z EN 62841-1:2015/AC:2015 in spremenjen z EN 62841-1:2015/A11:2022; ter EN 62841-2-11:2016, kakor je bil spremenjen z EN 62841-2-11:2016/A1:2020, so navedeni v Prilogi I k Izvedbenemu sklepu (EU) 2023/1586. Navedena priloga prav tako vključuje sklice na harmonizirane standarde, pripravljene v podporo Direktivi 2006/42/ES, vendar so v *Uradnem listu Evropske unije* objavljeni z omejitvami. Sklice na navedene harmonizirane standarde bi bilo zato treba ohraniti tako, da se črtajo iz navedene priloge in v njej ponovno uvedejo z ustreznimi omejitvami.

(16) Sklic na harmonizirani standard EN 62841-1:2015, kakor je bil popravljen z EN 62841-1:2015/AC:2015, je naveden v Prilogi II k Izvedbenemu sklepu (EU) 2023/1586, v kateri so navedeni sklici na harmonizirane standarde, ki se po določenih datumih umaknejo. Navedena priloga vključuje tudi sklice na harmonizirane standarde, pripravljene v podporo Direktivi 2006/42/ES, z omejitvami. Sklic na navedeni harmonizirani standard bi bilo zato treba ohraniti tako, da se črta iz navedene priloge in v njej ponovno uvede z ustrezno omejitvijo.

(17) Zaradi jasnosti in gotovosti bi moral člen 3 Izvedbenega sklepa (EU) 2023/1586 določati, da za uporabo standardov, sklici na katere so navedeni v navedeni prilogi, veljajo vse omejitve iz Priloge III k navedenemu izvedbenemu sklepu. Člen 3 navedenega izvedbenega sklepa bi bilo zato treba popraviti.

(18) Izvedbeni sklep (EU) 2023/1586 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti in popraviti.

(19) Na podlagi skladnosti s harmoniziranim standardom se lahko domneva skladnost z ustreznimi bistvenimi zahtevami iz harmonizacijske zakonodaje Unije od datuma objave sklica na tak standard v *Uradnem listu Evropske unije*. Ta sklep bi moral zato začeti veljati na datum objave –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Spremembe Izvedbenega sklepa (EU) 2023/1586

Izvedbeni sklep (EU) 2023/1586 se spremeni:

(1) člen 1 se nadomesti z naslednjim:

„*Člen 1*

Sklici na harmonizirane standarde za stroje, pripravljene v skladu z Direktivo 2006/42/ES iz Priloge I k temu sklepu, se objavijo v *Uradnem listu Evropske unije*.

Sklici na standarde iz Tretjega dela, točka 2, vrstice 121, 266, 324a, 343, 405, 495, 513a, 671a in 681a Priloge I k temu sklepu se objavijo ali ohranijo v *Uradnem listu Evropske unije* z omejitvami.“;

(2) v členu 2 se drugi odstavek nadomesti z naslednjim:

„Vendar se še naprej uporablja za sklice na harmonizirane standarde iz Priloge II k temu sklepu do datumov umika navedenih sklicev iz navedene priloge, ob upoštevanju vseh omejitev iz navedene priloge.“; in

(3) prilogi I in II se spremenita v skladu s Prilogo k temu sklepu.

Člen 2

Popravek Izvedbenega sklepa (EU) 2023/1586

Drugi odstavek člena 3 Izvedbenega sklepa (EU) 2023/1586 se nadomesti z naslednjim:

„Vendar se še naprej uporablja za sklice na harmonizirane standarde iz Priloge III k temu sklepu do datumov umika navedenih sklicev iz navedene priloge, ob upoštevanju vseh omejitev iz navedene priloge.“;

Člen 3

Začetek veljavnosti

Ta sklep začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 26. aprila 2024

Za Komisijo
predsednica
Ursula VON DER LEYEN

PRILOGA

Prilogi I in II k Izvedbenemu sklepu (EU) 2023/1586 se spremenita:

(1) Tretji del Priloge I, točka 2, se spremeni:

(a) vrstica 324 se črta;

(b) vstavi se naslednja vrstica 324a:

„324a.	EN 12525:2000+A2:2010 Kmetijski stroji – Čelni nakladalniki – Varnost Omejitev: Ta harmonizirani standard ne zagotavlja domneve o skladnosti z bistvenimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami iz točke 1.1.2 Priloge I k Direktivi 2006/42/ES, ki zahteva tehnične ukrepe in ne organizacijskih, kot so varovalne konstrukcije, ki posebej blažijo padajoče predmete, namesto da bi obravnavali druge scenarije nesreč, vključno s primeri prevrnitve vozil, in točke 1.7.4.2(l) Priloge I k Direktivi 2006/42/ES, ki zahteva informacije o preostalih tveganjih, ki ostajajo kljub ukrepom varne zasnove, zaščite in sprejetim dopolnilnim varovalnim ukrepom.“;

(c) vrstica 513 se črta;

(d) vstavi se naslednja vrstica 513a:

„513a.	EN 15997:2011 Štirikolesniki (ATV – quad) – Varnostne zahteve in preizkuševalne metode EN 15997:2011/AC:2012 Omejitev: Ta harmonizirani standard ne zagotavlja domneve o skladnosti z bistvenimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami iz točke 1.1.2. Priloge I k Direktivi 2006/42/ES, ki zahteva skladnost z načeli vključevanja varnosti in razumno predvidljive napačne uporabe vozila, točke 1.3.1 Priloge I k Direktivi 2006/42/ES, ki zahteva ublažitev bočne in vzdolžne stabilnosti, in točke 3.4.1 Priloge I k Direktivi 2006/42/ES, ki zahteva preprečevanje nenadzorovanega premikanja.“;

(e) vrstica 671 se črta;

(f) vstavi se naslednja vrstica 671a:

„671a.	EN 62841-1:2015 Elektromotorna ročna orodja, prenosna orodja ter stroji za trato in vrt – Varnost – 1. del: Splošne zahteve (IEC 62841-1:2014, spremenjen) EN 62841-1:2015/AC:2015 EN 62841-1:2015/A11:2022 Omejitev: Ta harmonizirani standard ne zagotavlja domneve o skladnosti z bistvenimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami iz točk 1.2.3 (drugi odstavek, prva alinea, ob uporabi s prvim odstavkom) ter točke 2.2.1 (prvi odstavek, tretja alinea) Priloge I k Direktivi 2006/42/ES, ki zahtevajo zadostno zaščito pred nenamernim začetkom ne glede na vzrok.“;

(g) vrstica 681 se črta;

(h) vstavi se naslednja vrstica 681a:

„681a.	EN 62841-2-11:2016 Elektromotorna ročna orodja, prenosna orodja ter stroji za trato in vrt – Varnost – 2-11. del: Posebne zahteve za ročne povratne žage (IEC 62841-2-11:2015, spremenjen) EN 62841-2-11:2016/A1:2020 Omejitev: Ta harmonizirani standard ne zagotavlja domneve o skladnosti z bistvenimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami iz točk 1.2.3 (drugi odstavek, prva alinea, ob uporabi s prvim odstavkom) ter točke 2.2.1 (prvi odstavek, tretja alinea) Priloge I k Direktivi 2006/42/ES, ki zahtevajo zadostno zaščito pred nenamernim začetkom ne glede na vzrok.“;	

(2) v Drugem delu Priloge II, točka 2, se spremeni:

(a) vrstica 79 se črta;

(b) vstavi se naslednja vrstica 79a:

„79a.	EN 62841-1:2015 Elektromotorna ročna orodja, prenosna orodja ter stroji za trato in vrt – Varnost – 1. del: Splošne zahteve (IEC 62841-1:2014, spremenjen) EN 62841-1:2015/AC:2015 Omejitev: Ta harmonizirani standard ne zagotavlja domneve o skladnosti z bistvenimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami iz točk 1.2.3 (drugi odstavek, prva alinea, ob uporabi s prvim odstavkom) ter točke 2.2.1 (prvi odstavek, tretja alinea) Priloge I k Direktivi 2006/42/ES, ki zahtevajo zadostno zaščito pred nenamernim začetkom ne glede na vzrok.	2. februar 2025“.